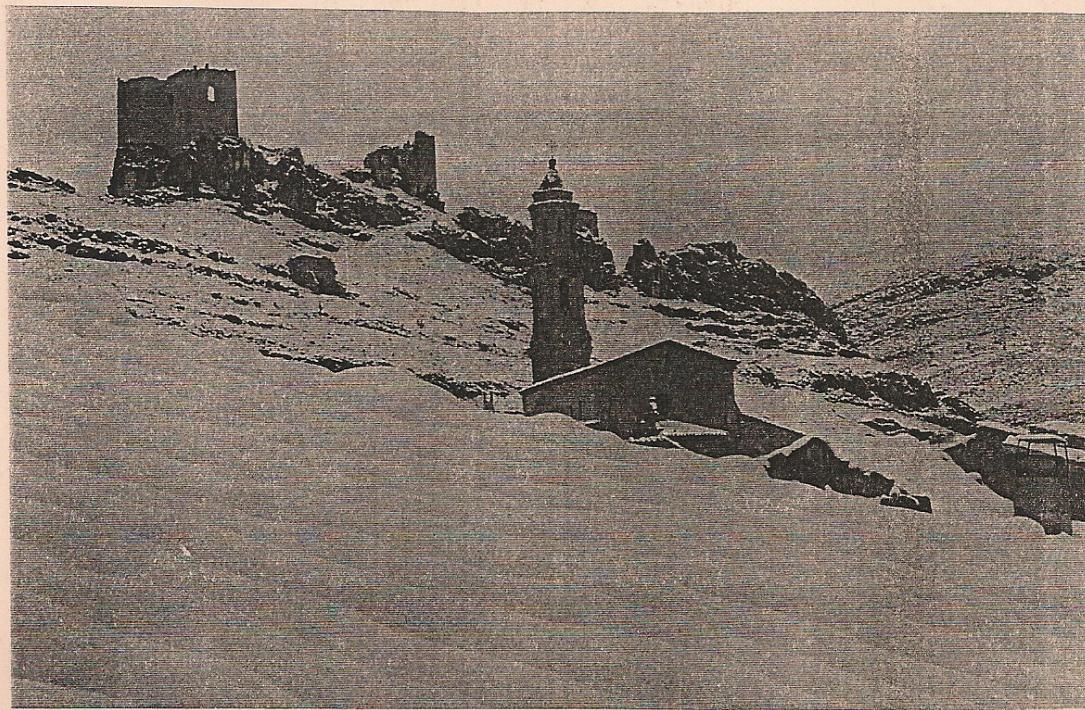




# Ossa



REVISTA CUATRIMESTRAL

EDITA: ASOCIACIÓN CULTURAL  
"CASTILLO DE PEÑAFLOR"

HUESA DEL COMÚN (TERUEL)

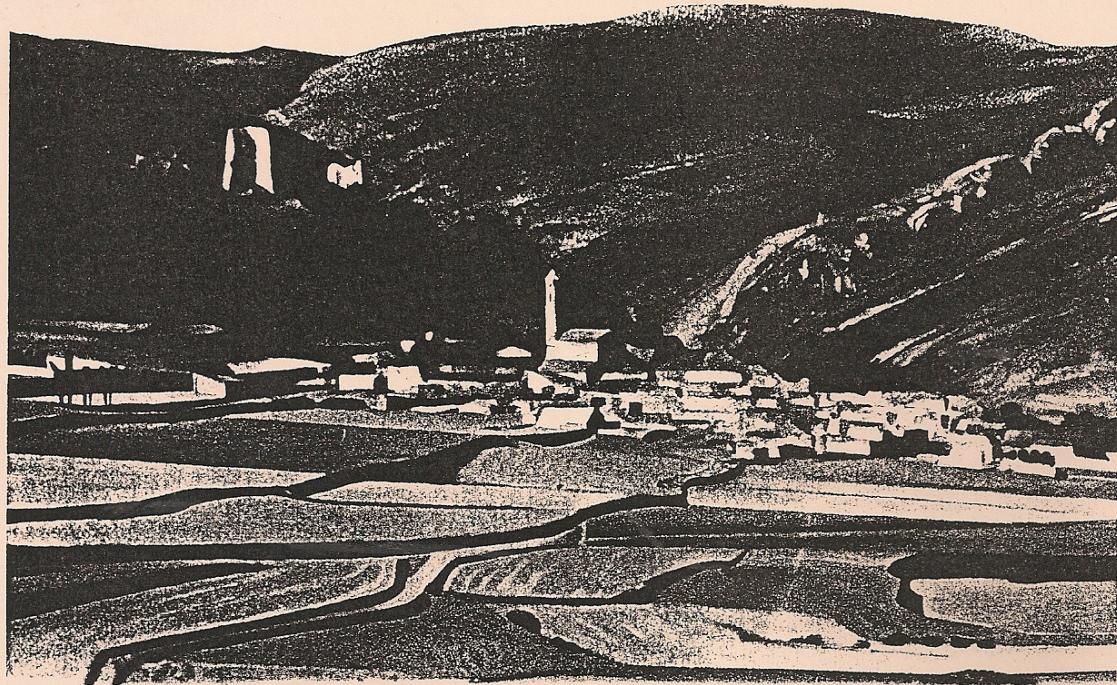
ENERO, 1998

NÚMERO: 8

DEPÓSITO LEGAL: Z-2055/95

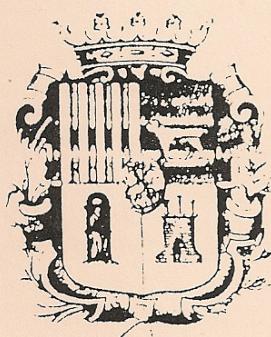
## SUMARIO

- Página 1:.....Editorial
- Página 2:.....Excursión.
- Página 4:.....Mi pueblo.
- Página 6:.....Medio ambiente
- Página 7:.....Nostalgias.
- Página 8:.....Palabras.
- Página 10:.....Huesa:noticias.
- Página 12:.....Excursión.
- Página 14:.....Feria artesanía
- Página 16:.....Noticias.
- Página 19:.....Jornada en Huesa
- Página 20:.....El ciprés.
- Página 22:.....Poesías y auroras.



HUESA

VILLARIG



ESTA REVISTA SE EDITA EN  
COLABORACION CON EL AREA DE  
CULTURA DE LA DIPUTACION PROVINCIAL  
DE TERUEL

E  
D  
I  
T  
O  
R  
I  
A

# Carta a los Reyes Magos

## Majestades:

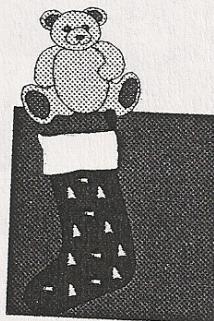
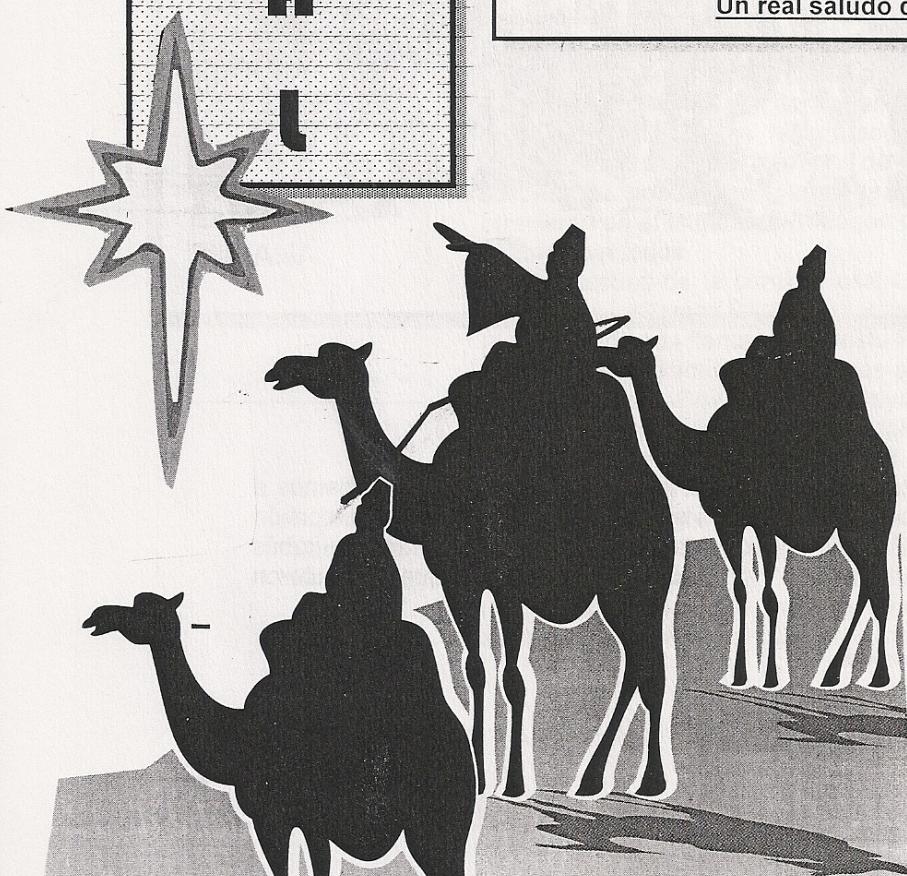
Queremos

haceros llegar esta carta-editorial porque se supone que sois capaces de cumplir cualquier deseo. No es que queramos la luna, tampoco que, de la noche a la mañana, nuestro pueblo volviera a la vida todo el año, con su escuela, sus habitantes, sus campos, sus oficios. Ya sabemos que la economía es la que manda y que vosotros poco podéis hacer. Sin embargo somos idealistas y, como ya nos habéis traído algunas cosas este año (un parque en el río, la restauración del arco de la virgen...), aunque con alguna colaboración también ¡eh!, por pedir que no quede:

- Que podamos el próximo año ver restaurado el Peirón de San Miguel.
- Que se den pasos por quien los tiene que dar para que comience la restauración del Ayuntamiento.
- Que veamos crecer árboles y arbólicos por todo el contorno.
- Que la Iglesia empiece a ver su torre remozada y sus interiores arreglados.
- Que veamos cómo se recupera la alfarería en Huesa.
- Que se puedan recuperar las fuentes del contorno.
- Que sigan adelante mazacías, jornadas, actividades...
- Que...., ¡pero ya estamos en la luna! Hombre, algo ayudaríamos los socios y socias y todos los del pueblo. Claro que, a veces, no es mucho, pero no os podéis quejar.

Y ahora que no nos oye nadie, aunque este año no nos ha tocado, ¿Podéis echar una mano para que al próximo nos toque la Lotería?

Un real saludo de la Asociación Cultural



# EXCURSIÓN AL MESTRAZGO DE TERUEL



El martes, día 12 de Agosto, a las 7,30 de la mañana todos los que estábamos a punto de partir sabíamos que el sol nos iba a acompañar durante toda la excursión por tierras del Maestrazgo. Éramos aproximadamente 70 personas entre el autobús de Rosendo Navarro "el calamochero" y tres coches particulares que lo siguieron durante todo el viaje.





Río Pitarque. Villarluengo

## ELISA Y SUSANA

Una vez que dejamos atrás Montalbán, la carretera se hizo más sinuosa y empeoró el firme, lo que hizo que algún pasajero se mareara y que otros muchos se agarrasen a sus asientos firmemente ante los escarpados barrancos que flanqueaban la carretera.

Antes de almorzar asistimos al espectáculo natural que ofrecen los Órganos de Montoro, increíbles estratos verticales de piedra gris que dibujan enormes cortados y desfiladeros y que se asemejan a un organista sentado ante los innumerables tubos de su órgano.

El Hostal de la Trucha, fundado en 1709, nos ofreció sus instalaciones para tomar un refresco. Este hostal todavía conserva el sabor rústico pero señorial de los lugares de descanso tradicionales de la sierra. Además, tuvimos la oportunidad de contemplar un grupo de rebecos y otro de jabalíes salvajes que poblaban el monte. Cuando nos alejábamos pudimos ver entre los árboles la piscifactoría del río Pitarque que da nombre al hostal.

El primer pueblo que visitamos fue Villarluengo, pequeña localidad de poco más de 200 habitantes en la que el tiempo parece haberse detenido (el cura llevaba sotana negra hasta los pies). Desde el Balcón de los Forasteros pudimos contemplar el valle del río Palomita. Cuando abandonábamos el pueblo pudimos apreciar desde la carretera cómo un enorme abismo se abría al pie de algunas casas, construidas justo al borde del precipicio. Nada tenían que envidiar estas a las casas colgantes de Cuenca.

Atravesamos Cañada de Benatanduz y Cantavieja y llegamos a Mirambel, villa amurallada con numerosos edificios de interés, entre los cuales nosotras destacamos el convento de las Agustinas y, especialmente, el Portal de las Monjas, una de las puertas que dan entrada a la villa. Este pueblo fue declarado conjunto histórico-artístico en 1980 y recibió la medalla de oro de la asociación "Europa Nostra" en 1981, por el trabajo de restauración que se había llevado a cabo para preservar y recuperar su ambiente medieval.

Volviendo sobre nuestros pasos, regresamos a Cantavieja. Si resultaban impresionantes las casas situadas al borde del abismo en Villarluengo, también nos resultó impactante atravesar el barranco de Cantavieja y ver el pueblo suspendido sobre nuestras cabezas. La comida que nos ofrecieron en el restaurante Balfagón de esta localidad fue bien recibida por todos.

Después de la comida, casi todos los miembros de la expedición visitamos Cantavieja, comenzando el recorrido por la plaza porticada llamada de Cristo Rey, en la que se sitúan la Iglesia, el Ayuntamiento y algunos palacios. Pasando bajo la torre de Cristo Rey, la calle Mayor nos condujo hasta el Castillo, desde donde fuimos a la Iglesia de San Miguel, obra templaria recientemente recuperada.

De vuelta a Huesa, hicimos una poco provechosa parada en Aliaga, desde donde continuamos viaje hasta nuestro pueblo. Tras las curvas de todo el camino, nuestro puerto (el de la báscula) nos pareció un camino de rosas.

Ahora, de vuelta en casa, ya estamos pensando dónde encaminar nuestros pasos el próximo verano.

# MI PUEBLO, AÑO 1997



■ ¡Hola! Dos letras para recordaros a algunos y para informaros a otros de los animados que ha estado el pueblo. Empezamos con la Virgen de la Aliaga, donde estuvimos más gente que otros años. En el pueblo empezó un curso de alfarería, donde los que fueron pudieron aprender algo sobre cómo hacer los cántaros y botijos.

A primeros de verano tuvimos la visita de las tres cabras montesas, que se dejaron ver varios días, juguetonas y felices parece ser, ya que se encontraron varios días muy cerca del pueblo.

El helicóptero cogiendo agua de la piscina para la extinción de un incendio.

Las fiestas animadas para todos y sobre todo para los niños, donde además de divertirse pudieron ir montados por las calles contemplando el pueblo de Huesa.

El curso de cerámica que organizó la Asociación que, este año, ha estado más completo ya que se incrementó el número de niños y adultos.

Actos culturales para el gusto de todos o, por lo menos, la intención de los que los organizaron era esa.

Hemos paseado mucho hasta el puente a contemplar el desarrollo de la obra, todos tan contentos y, además, nuestros mayores, este año, han tenido la alegría de tener agua para regar los huertos (para ellos cosa importante y para nosotros pienso que también), ya que este otoño ha sido en ese aspecto alegría y no malas caras.

Y para terminar el verano, pudimos contemplar la riada a causa de las tormentas. Años hacía que no contemplábamos tanta agua por el río Aguas Vivas de Huesa del Común.

Escribiendo estas líneas pienso que todos estamos ya en nuestros trabajos; sólo nos queda la ilusión de que llegue el fin de semana en el que podamos ir al pueblo, para que así se nos haga más corto el tiempo hasta el verano, hasta las vacaciones.

El 18 y 19 de Octubre Huesa se encontraba con bastante gente y una temperatura ideal, ni calor ni frío. Después de vivir unos años sin ver flores de azafrán en nuestro pueblo, tuvimos la sorpresa este fin de semana pasado de que Expectación tenía un trozo, unos cuatro metros de surco. Gracias a eso pudimos contemplar y admirar las flores del azafrán que, por cierto, el día 18 estaba la florada y coincidía con San Lucas, según el dicho que yo ya había olvidado: "Día de San Lucas, azafrán o pelucas".



Con esta muestra pudimos comprobar que, de haber habido azafrán, como hace unos años, era el día en que te tenías que venir con las cestas llenas y volver -o dejarlo para el día siguiente-. Me recordó aquellos días y efectivamente lo imaginé tal y como se vivía cuando, ya cansados, se decidía ir a casa, por el camino se comía algo para no perder tiempo. Al llegar a casa arreglar los animales: gallinas y tocinos, ya que se solía tener dos tocinos en cada casa. En aquellas fechas, en la cocina, se perdía poco tiempo: a cortar el jamón, si es que quedaba, o algún bocado de adobo, que ya iba también para abajo, sardinas en aceite de latas grandes, que para aquellas fechas si se abrían y barra de fuet o chorizo con buenos trozos de pan. Para postre, lo que se tenía: tomate, uva, manzana, pera...cosa criadas allí. El que tenía de todo esto afortunado, el que no pasaba con lo que tenía y a esperar otro año, si había más suerte, que la manzanera o el peral "echasesn",

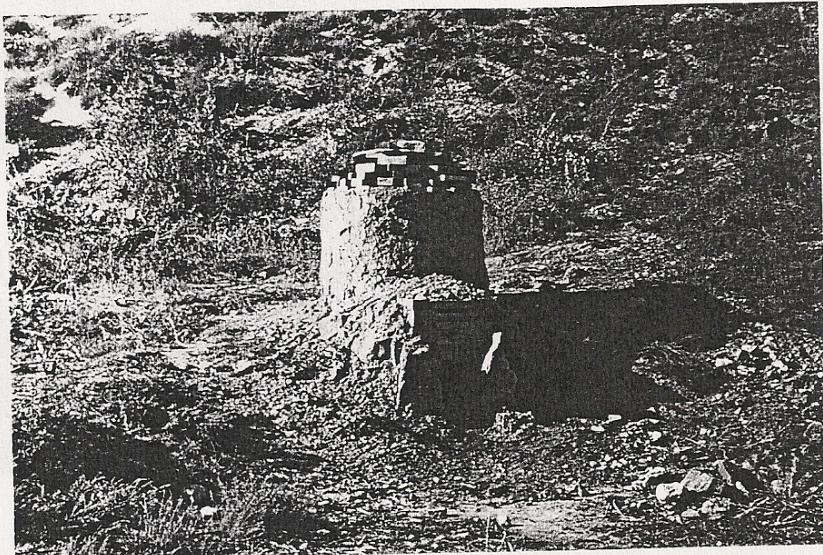
Bueno, ya no os explico nada más porque todos sabéis de todo esto un poco.

Ermerinda Sinués

#### MI PUEBLO

Dia 1 de Noviembre de 1997, un día estupendo para el tiempo en el que estamos, gran animación en Huesa, las calles llenas de coches, gente en la tienda y por las calles -cosa en este tiempo poco frecuente-. Por la tarde misa y seguidamente salida al cementerio rezando el rosario. La iglesia estaba llena; muchos estábamos allí, donde están nuestras raíces, o familiares o porque nos gusta el pueblo. Por una cosa o por otra estábamos, que eso es lo importante. Después muchos fuimos a visitar el puente, donde nos encontramos con la cascada funcionando y, al parecer, todo casi terminado e inaugurado(una inauguración poco comentada, por lo menos así lo pienso yo). Pienso que todos estamos muy contentos de ver el merendero y hubiéramos estado contentos de su inauguración un poco más vivida por el pueblo, por la gente que tanta ilusión tenemos por Huesa, que en realidad somos los que tenemos que decidir que el pueblo sea un pueblo donde todos seamos imprescindibles y todos los que quieran unirse a la gente de Huesa sean bienvenidos y bien recibidos. Eso depende de todos nosotros: que todo lo que se haga sirva para unirnos a todos; que podamos decir los que está bien y lo que no lo está tanto, pero con la confianza suficiente como para no enfrentarnos los unos a los otros y, si algo no hacemos bien, tengamos el valor suficiente de reconocerlo y no enfadarnos, sino dialogar para entendernos y así, entre todos, hacer que Huesa del Común sea un sitio donde pasar un fin de semana sea tan agradable que todos hagamos lo posible por ir. Que, si vamos, alegramos el pueblo y, sin saberlo, nos alegramos nosotros mismos. Esto es lo que pienso y lo que deseo para mi pueblo, Huesa del Común.

Ermerinda Sinués



## EL MEDIO AMBIENTE

\*La redacción que sigue a continuación fue realizada por Jessica Valiente tras la excursión infantil en la Jornada de Medio Ambiente. (AGOSTO 1997)

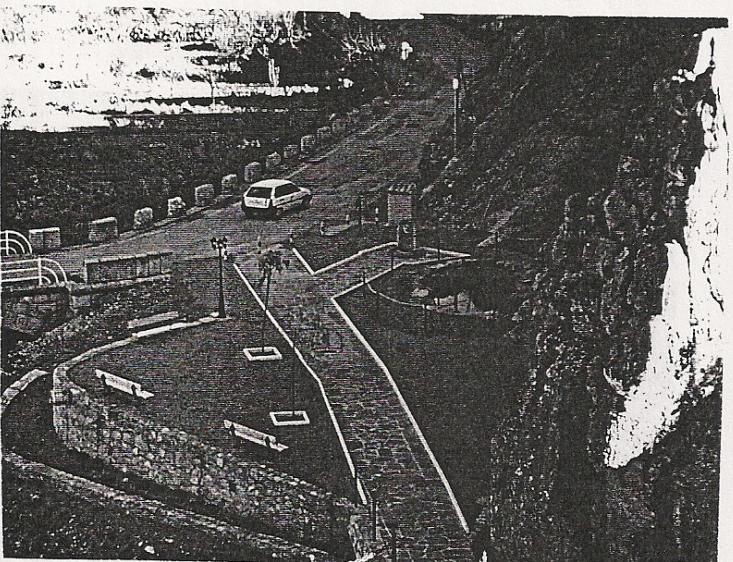
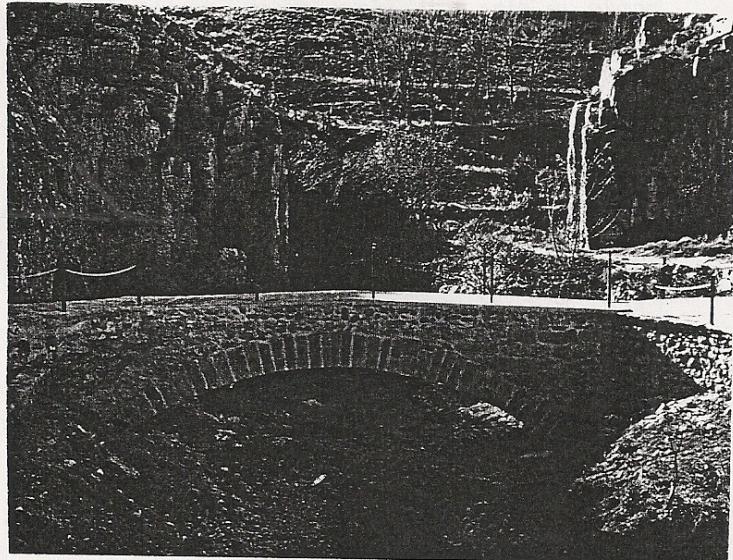
□ En el día de hoy hemos ido a una excursión que trataba sobre el medio ambiente y en la cual hemos ido por el Almadeo, que es un nombre árabe, hasta salir a los puentes. Hemos aprendido muchas cosas de otras épocas, por ejemplo cómo se formó el Almadeo, qué era y para qué servía y lo utilizaban.

Sobre la recogida, hemos recogido papel, cristales, cartones, botellines, pilas, etc. Yo creo que esta excursión ha servido para algo y que es cómo utilizar las papeleras. Creo que para nosotros es mucho mejor ver nuestro ambiente limpio y no con olores que son malos.

También pienso que, si la gente fuera más consciente de echar la basura a las papeleras, no tendríamos tantos problemas.

Hemos de ser todos conscientes para poder mantener bien el medio ambiente.

JESSICA VALIENTE



# NOSTALGIAS DE HUESA

★ Iniciamos con éste una serie de pequeños relatos que, estos últimos años, José Serrano Plou (nacido en Huesa del Común en el año 1904 y fallecido en Villaba( Navarra) el 3 de junio de 1997) transmitió en sus cartas. El no quería que se perdieran en el olvido. Después de publicadas en nuestra revista, seguro que perdurarán.

Sirvan también de ejemplo para que otras personas cuenten esas cosas que saben del pueblo y de cuantos por él han pasado. Que nadie se menosprecie ni menoscicie "eso" que sabe.

Vaya en su memoria.

## "DESPEDIDA DEL MORO"

"Recoged, para que no se pierda, esa despedida del moro, al que obligaron a abandonar su pueblo y España para siempre, y que durante 300 años fue transmitida oralmente a través de generaciones, hasta que en mi infancia llegó a mí a través de mis madres.

Se despidió así:

¡Adiós, mi pueblo de Huesa!,  
Castillo de Peñaflor,  
junto con el río de Aguas  
ahí se te queda mi amor."

José Serrano (30-4-90)



★ El mismo José Serrano decía en otra carta de 15-6-91, llena de afecto hacia Huesa:

"Yo he vivido más tiempo fuera que en mi pueblo natal y donde me crié, sin embargo, dondequiera que he estado, siempre he comparado todo con mi pueblo, y he podido apreciar que la gente de mi pueblo es tan inteligente como pueda ser la de la ciudad más ilustrada del mundo. Pero una cosa es la inteligencia y otra el saber. Mi abuelo, del cual yo me acuerdo mucho porque me enseñó muchas cosas, era muy inteligente pero era analfabeto. Y ninguna persona, por inteligente que sea, puede por sí sola alcanzar un alto nivel de conocimientos, necesita que le enseñen, porque el saber es patrimonio de la humanidad, aunque, como todo, esté mal repartido."

Cristobal Pastor

# HUESA Y LAS PALABRAS

No es necesario que recalque la importancia que tienen las palabras para el ser humano ni tampoco el hecho de que los hombres lo somos porque las utilizamos. Con las palabras reímos, amamos, soñamos, juzgamos, amenazamos...ellas son el puente de comunicación con los otros.

Algunos dan mucha importancia a la palabra. Los antiguos egipcios hacían recaer el logro de la inmortalidad en el buen uso de las palabras de las oraciones y enterraban junto al cadáver el "Libro de los Muertos" (un leve error y el alma podía perder la eternidad). Por eso el protagonista de la novela "Érase dos veces el varón Lamberto" encuentra el secreto de la eterna juventud en hacerse repetir, por personas a las que paga, su nombre continuamente.

Otros, sin embargo consideran que las palabras no tienen gran importancia consideradas en sí mismas. Lewis Carroll, autor de "Alicia en el país de las maravillas", hace decir a uno de sus personajes: "Cuando yo digo una cosa, digo exactamente lo que quiero decir..pero lo realmente importante es quién tiene el palo".

¡Qué duda cabe de que las palabras son la gran fuente de la comunicación, aunque también del equívoco! Palabras importantes para uno no lo son para otro. Hay palabras cargadas de emociones, de recuerdos, que para los demás no tienen ningún significado. Las palabras se llenan con el tiempo, con la dedicación y con el esfuerzo.

Pienso en la multitud de palabras, de topónimos llenos de contenido para aquellos que sois de Huesa: Almadeo, Molinar, Franchones, Royales, Vegatilla... Unos y otros las habéis llenado de ilusiones, de recuerdos infantiles, de recuerdos de familiares y amigos, de trabajo, de diversión...para mí nunca podrán tener la misma carga sentimental. Pero claro yo tengo mis propias palabras.

Pues de palabras, y en este caso de topónimos, quiero comenzar a hablar en éste y algún otro artículo (sé que también José Burillo está preparando para la Revista algún artículo sobre nombres del término de Huesa) son cuatro los que voy a comentar en estas breves líneas.



## \* HUESA:

Naturalmente voy a comenzar por la etimología del nombre de la Villa. En varias ocasiones he leído que la procedencia de la denominación sería latina. M. Jesús Berraondo señala que puede provenir de la palabra latina *osseus-ossea*, es decir, hueso. Algun otro señala la posibilidad de que el término proceda de la expresión latina *fossa*, que significaría, entre otras cosas, foso, hoyo, canal...

Otros investigadores como Miguel Arenillas en la obra "La presa de Almonacid de la Cuba" hacen referencia a diversos topónimos de la cuenca del río Aguas Vivas (antiguamente denominado Albayar) y entre ellos a Huesa. Los autores del libro aventuran la posibilidad de que nuestra villa se corresponda con la musulmana "Hisn Warsa/Orosa", citado por al-Razi. Estos mismos autores proponen la siguiente evolución: Warsa-Orosa-Orsa-Osa-Huesa.

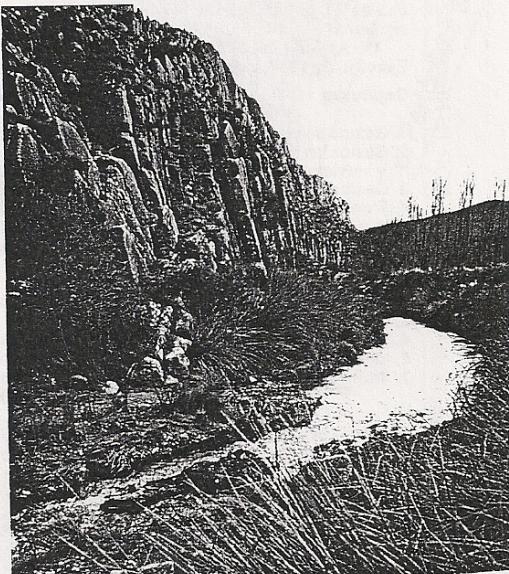
Me parece más convincente esta propuesta que las anteriores. Quedará sin embargo por estudiar en las fuentes musulmanas la veracidad de la situación de la Warsa citada. El "Hisn" hace referencia no sólo a la existencia de una fortaleza sino a la influencia de un núcleo urbano sobre un conjunto de poblaciones y poblados.

¿Puede ser este el origen de la "honor" y el "común "cristianos"?

Las expresiones Warisa/Warasa/Warsi, con la raíz "Wars" tienen en árabe (وَرَسْ), diversos significados como "cubrirse de verde", "producir mucho", "planta usada para teñir", "rojizo o teñido de rojo"(Warsi). "La fortaleza cubierta de verde" bien podría ser una expresión que refleje la imagen de verdor y productividad que se llevaría cualquiera que llegase a Huesa. Pero dejamos en interrogante el definitivo origen del nombre del pueblo.

#### \* ALMADEO:

En mi opinión, este topónimo tiene su origen en la expresión árabe "al-madiq" (المديق) que significa "el desfiladero", "el paso". Y efectivamente, al margen de suponer un camino de paso hacia Maicas y Segura, ha sido el río el que ha tallado una auténtica hoz o cañón, un verdadero desfiladero que encajona el paso de los caminantes y viajeros. Hay que recordar que en la antigüedad las vías de comunicación iban acompañando los cursos fluviales y no se corresponden con las actuales necesariamente.



#### \* ESCONJURADERAS:

Con este término se refiere la gente en Huesa a una zona en la parte alta, bajo el Castillo. Seguramente porque allí habría en su tiempo una "esconjuradera" o humilladero. Eran pequeñas construcciones en las que solía colocarse la picota o rollo. Allí se aplicaban los castigos infamantes e

incluso se colocaban las cabezas de los ajusticiados. Una cruz solía "santificar" el lugar y finalmente es lo que perduró cuando la justicia se pasó a aplicar de otra forma. Creo que abona mi tesis la aparición en ese lugar de numerosos "perillanes" que bien podrían ser "exvotos"(enterrados o guardados en las inmediaciones del humilladero como forma de ruego o gracias por algún don conseguido). En todo caso, la esconjuradera solía situarse en la salida de la población, junto al camino (¿el de Maicas?).

#### \* ROMANOR

La huella de los romanos ha quedado impresa en muchos topónimos de nuestra tierra ("Campo de Romanos", "Romanillos"...que nos hablan de los tiempos en que Roma impuso su lengua y su cultura). Este término puede tener relación con la existencia de algún poblamiento de época romana o quizás de la de alguna villa en el curso del Aguas Vivas. Podría haber estado situada en la zona cercana al Mas de Romanor, en sus cercanías (¿Bellerizas?), en el Plano...Lo cierto es que hasta ahora no existe ningún indicio seguro de localización de un yacimiento romano.

Y acabo ya este artículo esperando haber abierto algún tipo de diálogo, discusión o debate sobre palabras de Huesa. Naturalmente sin que sirvan mis palabras para la polémica, porque como dijo el poeta "Las palabras entonces no sirven, son palabras"

JAVIER MARTÍNEZ DIESTRE

# HUESA FUE NOTICIA EN 1997

Al no poder realizar un seguimiento exhaustivo en todos los medios de comunicación por razones obvias, ignoro las veces que nuestro pueblo ha salido impreso en ellos. Me limito a recoger aquellas que han sido asequibles y, más concretamente, las realizadas en las últimas fechas.

Siguiendo un orden cronológico, sí sabemos que en el primer semestre "Diario de Teruel", "Heraldo de Aragón" y ABC hicieron mención a Huesa con el curso de Alfarería. "Radio Zaragoza", en la "Rebotica" también mencionó la revista OSSA. Nuevamente "Heraldo de Aragón" y "El Periódico de Aragón", con motivo de "La Baja", alguna emisora de radio y TV, también lanzaron a las ondas el nombre de Huesa.

Ya para agosto, "Heraldo de Aragón" imprimía el Programa de Fiestas y "Diario de Teruel" nos dedicaba una página a la Semana Cultural y a la revista OSSA. Tampoco el B.O.P. TE (Boletín Oficial de la Provincia de Teruel) se olvidó de Huesa y así el día 24 de julio publicaba "la exposición al público en la Secretaría del Ayuntamiento de la Cuenta General del Presupuesto y Liquidación del Presupuesto Ordinario de Huesa del Común del año 1996, para que los VECINOS puedan presentar contra aquellas las reclamaciones que estimen convenientes".

El del día 25 de agosto fue más "generoso" al publicar las "cantidades abonadas por la Delegación de Economía y Hacienda de Teruel a los Ayuntamientos de la provincia por el concepto de "Impuesto sobre Actividades Económicas, Cuota Principal" del período 1-12-96 al 31-5-97; a Huesa le correspondieron 8.678 pesetas. De nuevo en el B.O.P.TE., los días 6 de octubre, 14 y 20 de Noviembre y 10 y 11 de Diciembre, Huesa sale a figurar, reproduciendo por interés general lo referente al boletín del 20-N.

Pero ha sido en las últimas fechas, más concretamente entre los días 6 y 10 de diciembre, donde y en tan corto espacio de tiempo el nombre de Huesa se ha leído y escuchado más, tanto en prensa como en radio y TV. A saber:

- Día 5 y 7: "Heraldo de Aragón" daba la noticia de la Matacía.

- Día 5: TV. grababa en la Feria de Artesanía para su posterior emisión.
- Día 6: "Heraldo de Aragón" y "El Periódico de Aragón", con ocasión de la referida feria, hacían referencia a la recuperación de la alfarería de Huesa.
- Día 8: A las 12,30, en directo, "Radio Zaragoza" por F.M., en Estudio de Guardia, realizaba una entrevista sobre la alfarería de Huesa.
- Fin de semana (Fiesta de la Constitución): "Diario de Teruel" informaba sobre la Matacía.

Por último, el nombre de HUESA con mayúsculas se imprimió en el catálogo de la XIV<sup>a</sup> Feria de la Artesanía Aragonesa, figurando con nombre propio por surasgo más característico y apreciado: NUESTRA ALFARERÍA.

Núm. 4.578

## HUESA DEL COMUN

El Pleno de este Ayuntamiento en sesión de fecha de 21 de octubre de 1997 adoptó el acuerdo siguiente:

1º.- Aprobar inicialmente el presupuesto para el Ejercicio de 1997, cuyo resumen es el siguiente:

Capítulos	GASTOS	Pesetas
1. Gastos de personal	1.621.566	
2. Gastos en bienes corrientes y servicios	4.125.000	
3. Gastos financieros	75.000	
4. Transferencias corrientes	1.395.000	
6. Inversiones	20.783.434	
Total	28.000.000	

## INGRESOS

1. Impuestos directos	2.192.493
3. Tasas y otros Ingresos	3.575.875
4. Transferencias corrientes	3.711.294
5. Ingresos patrimoniales	1.105.000
7. Transferencias de capital	17.415.338
Total	28.000.000

20 de noviembre de 1997

2º.- Exponerlo al público por el tiempo reglamentario y considerarlo definitivamente aprobado en los términos en que está redactado, si, transcurrido el plazo de quince días desde su exposición, no se hubieran formulado reclamaciones (Art. 150.1, párrafo 2º, de la Ley 39/88, de 28 de diciembre).

Contra esta aprobación definitiva podrá interponerse Recurso Contencioso-Administrativo en la forma y plazo establecido en la norma reguladora de dicha jurisdicción (art. 150.1, párrafo 2º de la Ley 39/88 de 28 de diciembre).

3º.- Aprobar las Bases de Ejecución del citado presupuesto, que forman parte del Expediente.

4º.- Aprobar la Plantilla del Personal de la Corporación que comprende todos los puestos de trabajo reservados a Funcionarios de Carrera, y Personal Laboral:

- Funcionario de Carrera;

- Un puesto de Secretario-Interventor: Funcionario de la Administración Local con Habilitación de Carácter Nacional, Subescala Secretaria-Intervención, Grupo B, Nivel 23.

Huesa del Común, 4 de noviembre de 1997.- El Alcalde, Celino Carrascoso.

## XIV edición de la Feria de Artesanía Aragonesa

■ Los recuperadores de los viejos oficios exponen desde hoy su trabajo en la Sala Multiusos del Auditorio

### Un 'stand' de campeones y la cerámica de Huesa

Además del stand en el que se exponen los trabajos de los ganadores del concurso de Artesanía, que ha sido Cristina Veintimilla y Ramón Moreno, otro de los puestos que llama la atención es el destinado al Proyecto de Recuperación de la alfarería de Huesa del Común. La cerámica de esta localidad turolense se extinguió hace tres años con la muerte del último alfarero y ahora se trata de recuperar gracias a la Asociación Castillo de Peñaflor, de Huesa, que se dirigió a la Asociación ADRI para que canalizara fondos del programa Leader hacia el proyecto.

### DATOS

La XIV Feria de Artesanía Aragonesa se celebra en la Sala Multiusos del Auditorio de Zaragoza. Permanecerá abierta al público desde hoy, sábado, hasta el próximo domingo, 7 de diciembre. El horario es de 11 a 14 horas de la mañana y de 17 a 21 horas de la tarde. La organización espera que el público acerque el puente festivo para acercarse tras este certamen, que año tras año, adquiere más calidad.

- Expositores: La XIV Feria de Artesanía Aragonesa cuenta con cien stands.
- Representación: Además de los 61 puestos procedentes de Aragón, hay otros 38 que muestran la artesanía de otras comunidades autónomas y uno procedente de Francia.
- Aragón: Los expositores zaragozanos son los que aparecen el mayor número de stands, con un total de 47. El resto corresponden a Huesca (8 puestos) y Teruel (3 puestos). También exponen la Diputación Provincial de Teruel, el Núcleo de Artesanía de Aragón y el Proyecto de Recuperación de la Alfarería de Huesa del Común.

# 20 ARAGÓN TERUEL

HERALDO DE ARAGÓN • 7 DE DICIEMBRE DE 1997, DOMINGO

HERALDO DE ARAGÓN • 5 DE DICIEMBRE DE 1997, VIERNES

el Peñódico

Sábado, 6 de diciembre de 1997

### HUESA

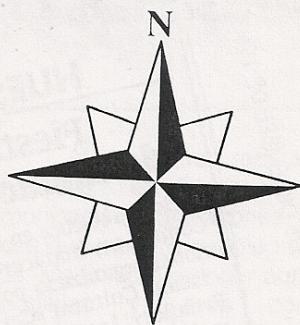
### Fiesta de matacerdo

Hoy se celebra en Huesa del Común un matacerdo tradicional organizado por la Asociación Cultural «Castillo de Peñaflor». Las actividades comenzarán a las nueve de la mañana con

### HUESA

### Fiesta de la matanza

La Asociación Cultural «Castillo de Peñaflor» de Huesa del Común celebrará el próximo domingo un «Matacacho» popular, o matanza de cerdo, en la plaza del municipio, con el objeto de dar a conocer esta tradición, actualmente en desuso, y al mismo tiempo desarrollar una jornada de hermandad entre los vecinos del pueblo y los oriundos, que emigraron a otras provincias. La celebración de este festejo se ha hecho coincidir con el puente de la Constitución para facilitar la presencia de un mayor número de personas. Los actos comenzarán a las nueve de la mañana con degustación de anís y galletas de vainilla para posteriormente proceder a la matanza del cerdo. Una cocineras ataviadas a la antigua usanza, con «toca» y delantal blanco elaborarán el menú, compuesto por los manjares tradicionales, como los ingredientes derivados del cerdo, judías de ayuno, pastas y anís. Entre otros alimentos se degustarán un total de 170 kilos de cerdo, 25 kilos de judías, 30 litros de vino y 80 barras de pan.



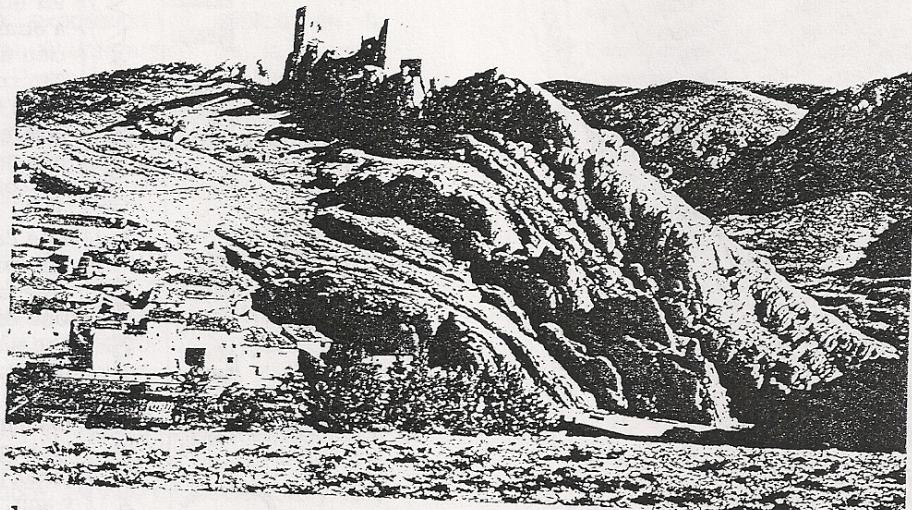
## EXCURSIONES POR HUESA:

SUBIDA AL CASTILLO Y DESCENSO AL ALMADEO POR EL "BAJADERO" DE SAN NICOLÁS.

Dificultad: ligera

Duración: Aproximadamente 1 hora.

Equipamiento: Calzado adecuado y pantalones largos para proteger las piernas de las aliagadas en el descenso.



### Recorrido:

Nos situamos en la Plaza Nueva y subimos por la barbacana, detrás del frontón, hasta llegar a la Iglesia de San Miguel, construida a finales del siglo XVII. Por detrás de la misma encontraremos fácilmente el camino que zigzagueando nos lleva hasta la "Casetica de San Pablo" que bien pudo ser una torre albariana

(separada de la fortificación) aprovechada como pequeña capilla o ermita. Más adelante, antes de llegar al Castillo, la senda se empina un poco y, si el tiempo es malo, puede ser incluso algo peligrosa.

Llegamos al Castillo de Huesa, también llamado de Peñaflor, que es una fortaleza de origen árabe, posiblemente reconstruida o reformada en los siglos XII-

XIII tras la ocupación cristiana. De él tenemos noticias ya en 1154 cuando un documento nos señala que Galín Jiménez, señor de Belchite, tenía también el castillo de Huesa. Actualmente la desidia y el paso de los siglos han arruinado su antiguo esplendor del que todavía son testigos su imponente torre oriental y los restos de estancias que conservan los arranques de una bóveda de crucería.

Desde el Castillo podemos disfrutar de una bella vista del conjunto urbano de Huesa, de sus zonas diferenciadas (zona antigua y arrabal), de la vega, de la ermita de Santa Quiteria...y disfrutar en días tranquilos del silencio y la claridad con la que llegan los ruidos del pueblo.

Una vez visitadas las ruinas, volveremos a descender un pequeño trecho en dirección este. Bajo la torre oriental podremos ver los restos de un gran arco (¿un antiguo acceso al interior del castillo?).

Seguiremos en paralelo a las crestas que se elevan sobre el Almadeo (un verdadero crestón calcáreo) yendo monte a través. A unos 15 minutos encontraremos una formación rocosa que recuerda un sillón ("Sillón del Buho") y varias rocas desde donde podemos asomarnos al bello valle que abre el Aguas Vivas: arboledas, huertas, el Cerro...

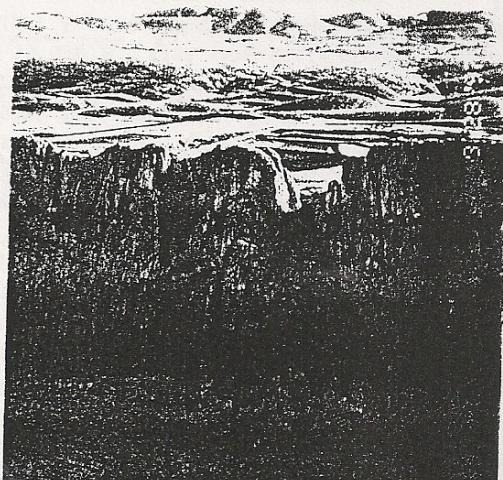
Continuando adelante pronto llegaremos a una hendidura rocosa que se abre en las crestas por donde empezaremos a bajar encajonados entre dos paredes con humedad. Es el "bajadero de San Nicolás" que, junto con el de los "Sauras" permitía acceder al pueblo desde el Almadeo en caso de crecida del río.

El descenso presenta una ligera dificultad: hay que procurar evitar resbalones inoportunos y los arañazos de las aliagas.

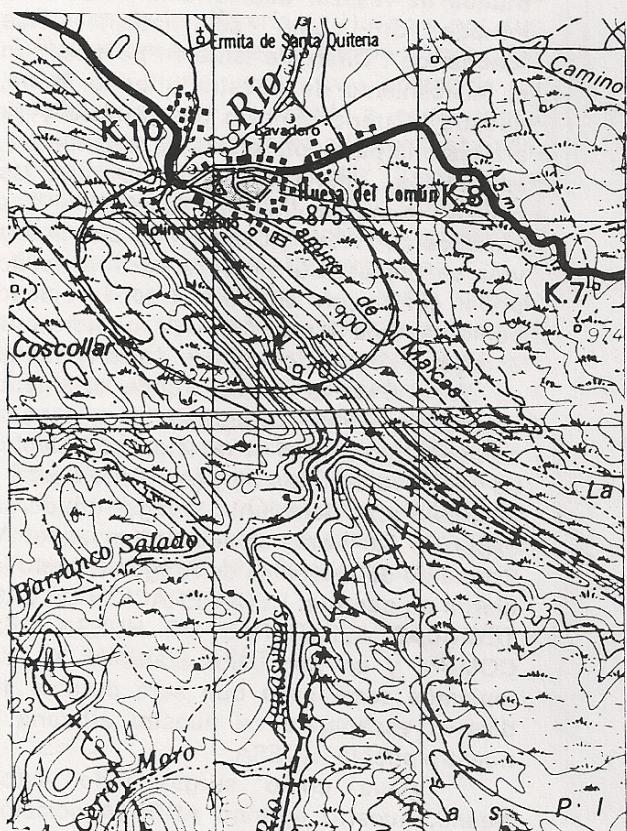
Pronto llegamos al valle, hasta el camino junto a la "jabonería" (grandes piedras que se desplomaron con forma de tajos de jabón), y podemos contemplar el río (si lleva agua en función de la estación) y los huertos y campos abandonados en su mayor parte.

Desde este punto, siguiendo el camino en dirección oeste, pronto

llegaremos al pueblo tras atravesar el puente viejo y el pequeño parque de "La Canal".



### CARMEN FLETA PLOU



# LA XIV FERIA DE LA ARTESANÍA ARAGONESA

\* No es la primera vez que la alfarería de Huesa está representada en certámenes y ferias de artesanía. La Lonja de Zaragoza, el Museo Provincial de Teruel y otros marcos de certámenes fueron objeto de este "arte" que nuestro último alfarero trabajó en torno allá donde fue, pero siempre con las arcillas de su PUEBLO, como lo hacían, según gustaba decir, "hace dos mil años".

Pero esta vez era diferente: no se trataba de realizar demostraciones en una jornada de cómo se hacían estos "cacharros". Diferente también porque, con el fallecimiento de nuestro querido Pablo, nuestra alfarería también desapareció y ya era historia para coleccionistas, estudiosos, entendidos,...diferente porque de entre las cenizas resurgía, nacían de nuevo "los cántaros de Huesa", como si de una nueva vida se tratase. Su lugar de nacimiento no podía ser mejor: en un marco apropiado como la Sala Multiusos del Auditorio de Zaragoza, y rodeado por más de un centenar de puestos de artesanía, donde el legado dejado por Pablo Benedicto se entregaba como testigo a otras generaciones. Su lecho de nacimiento no fue muy grande ni lujoso - apenas 9 m<sup>2</sup>-, pero junto al lugar donde se exponían las obras concursantes en el IV Concurso de Artesanía de Aragón. Pronto le dieron un nombre: RECUPERACIÓN DE LAS TÉCNICAS ALFARERAS DE HUESA DEL COMÚN; y un domicilio: Stand nº 39. Ya teníamos casa, casa que será durante 10 días el escaparate de nuestra alfarería y nuestro pueblo: HUESA.

¿Qué cómo surgió todo esto? Bueno, nuestro apadrino ADRI (Asociación para el Desarrollo Rural Integral), de la que somos socios, se encargó de ello. Nosotros, la Asociación, colaboramos en todo lo que pudimos. Nos lo pidieron y allí estuvimos;

creímos, desde el primer momento, que era bueno para el pueblo, que era un escaparate para dar a conocer nuestro pueblo y su trabajo por la recuperación de la alfarería y, como "las ocasiones las pintan calvas" y además no nos costaba nada económicamente, no dejamos escapar la ocasión.

A pesar de las fechas que nos cogían (Matacán), de la premura de tiempo y otras cosas más, no dudamos ni un momento en ofrecer nuestra colaboración, no sólo para estar presentes "algún rato" en el stand, sino para cubrir, a ser posible, todo el horario de apertura de la Feria y aportar piezas ya antiguas de Huesa para su exposición. Así, la mañana del día 5, antes de las 10, allí estaba yo con los "cacharros", entre el trajín de feriantes esperando a la de ADRI y a una de Muniesa. Pasó un rato y otro, y otro... Por fin, Mari Carmen había podido pasar el Puerto de Paniza y allí estaba (no así Nuria a quien la nieve y el hielo impidieron salir de Muniesa).



Con mucha voluntad, cariño e imaginación montamos el stand. Ya estaba preparado para la inauguración oficial, las cámaras de TV, radio, periodistas...todo era ir y venir de gentes hasta que llegó el Consejero de la D.G.A. quien, tras saludarnos, nos ofreció todo el "apoyo necesario" (palabras que me figuro diría a todos los expositores).



La Feria ya había comenzado y el stand estaba en funcionamiento. Quizás careciera de algunos detalles, quizás no estuviera al gusto de todos, quizás hubiese quedado mejor con una azafata, quizás estaba pensado o forzado por las circunstancias para ser un espacio delimitado por una cuerda como mero expositor, quizás... Bien es cierto que el nombre de Huesa, en un principio, apenas de veía, subsanándose esto en cuanto fue posible. Bien es cierto que no había muchas piezas expuestas, pero no fue culpa de la organización. Bien es cierto...

El caso es que estuvimos allí y que no hacía falta cartel para identificar el stand como "la alfarería de Huesa", "cántaros de Huesa", etc. Las más de 30 piezas expuestas daban fe de la presencia de Huesa; de ellas, sólo una pertenecía a las realizadas en el curso, las otras, antiguas de por sí, estaban cargadas de años e incluso alguna/s y algún trozo de siglos y...algo más. El libro de "La Alfarería de Huesa" de Francisco Burillo, panfletos y fotografías ayudaron a expandir

más el nombre de huesa. Gracias a ello conocimos de cerca el interés de muchos desconocidos en la realización de otros cursos de alfarería, de coleccionistas que tienen en su poder veintitantas, treinta y tantas y hasta cincuenta piezas diferentes de Huesa (no hay que preocuparse, están localizados). Gente que preguntaba cuánto valían los cántaros y si teníamos para vender (por uno de ellos llegaron a ofrecer 20.000 pts). Un camión que hubiésemos tenido, un camión que vendemos.

Ninguno de los que allí estuvimos, salvo dos excepciones, éramos personal relacionado con el curso de alfarería de Huesa; pero todos, de forma altruista, voluntaria y pensando por el bien común del pueblo, hicimos todos los posibles por dejar el pabellón de Huesa y su alfarería bien alto. Creo que lo conseguimos, como creo que se pueden conseguir otras más, pues, como suele decirse, "con voluntad se pueden levantar montañas".

Gracias, desde OSSA, a Mari Carmen (ADRI) por haber contado con la Asociación y haber organizado este tinglado, a Alejandro por el préstamo de esas ya reliquias de la alfarería de Huesa y por sus informaciones sobre la misma y por algo más, a Nuria por su presencia y colaboración en el stand, a esos pocos socios que, en respuesta a la carta enviada, respondieron para prestar material a exponer (cinco en total), a los 11 de los 135 socios de Zaragoza que, salvo la mañana del día 6, no dejaron vacío nuestro stand.

Gracias también a cuantos socios, ossenses, familiares y/o amigos pasastéis por la Feria para ver el stand con los cántaros de Huesa. Y gracias también a cuantos, aun sin la participación directa, con comentarios, conversaciones y palabras, fomentaron la alfarería y el nombre de Huesa allá donde fuese. Que, entre TODOS, en próximas ocasiones, sepamos colocar el "listón de Huesa" lo más alto posible.

MIGUEL AYETE

# NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN

## PEIRÓN DE SAN MIGUEL

Todavía está en pie. Todavía está sin apuntalar. No esperemos su caída. ¡Ojalá Dios quisiese que este año que acabamos de comenzar, para la fiesta de nuestro Patrón, pudiéramos descubrir la placa de su restauración!

Como sabéis, el pasado verano se inició una campaña para recaudar fondos para su arreglo. En la primera iniciativa se recogieron 32.000 pts. Varias personas se interesaron por ello y por fin damos a conocer el número de cuenta que para tal caso se ha abierto en la sucursal de IBERCAJA-HUESA:

Nº CUENTA: 0102130334

la cual está abierta a cuantas aportaciones voluntarias se efectúen. Interesa poner el concepto de "PEIRÓN DE SAN MIGUEL". Del estado de cuentas daremos puntual información en los boletines mensuales y en el tablón de anuncios situado en el Bar de Huesa. Si alguna persona desea que su aportación quede en el anonimato, que lo comunique a la Junta de la Asociación para no figurar en ningún informe.



## ...Y SE ARMÓ EL BELÉN

¡Qué nostalgia nos trae recordar cuando antaño en el pueblo se colocaba aquel Belén en la Iglesia y en casa de Silvestre! ¿Cuántos años hace que no hay belén ni un triste nacimiento en Huesa? Este año, aun aprisa y corriendo, (no podíamos hacer más), desde la Asociación, sin tiempo material, hemos procurado recuperar la tradición. Aunque sea de fabricación casera, pobrecico y con pocos adornos, pero realizado con todo el amor del mundo, hemos colocado un nacimiento en un marco incomparable: EL ARCO DE LA VIRGEN DEL PILAR; donde nuestra presencia en estos días tan familiares estará presente con nuestros paisanos que quedan allí. Para el próximo, con tiempo y voluntad, podemos hacer maravillas. ¡A ver si es verdad!

## TRISTEZA

Tristeza y un hondo pesar daba pasear y caminar estos días de fin de año por el pueblo. Apenas quedan 19 casas abiertas con 40 vecinos con un poco de suerte. La Noche Buena y la Noche Vieja llegarán a estar 75 personas en todo el pueblo. Con un poco de suerte no habrá dos mesas "para la partida" y, sin nada de suerte, se puede ser el primero en la tienda. Todo está ausente en el pueblo e incluso los nuevos focos del Arco del Pilar no sabemos si lucirán para iluminar el nacimiento.



## CENA DE CONFRATERNIDAD

Ha sido la primera y esperemos que no sea la última. Como ya anunciamos, el pasado día 20 de diciembre, en el restaurante "Los Faraones", se realizaba una cena de confraternidad por Huesa. Acudimos 46 personas (21 matrimonios o parejas y 4 desparejados) que teníamos algo en común con Huesa. No importaba fuesen socios o no de la Asociación, lo que importaba era que allí estábamos todos para pasar una velada agradable y todos en unión hasta que finalizó el baile. Dada la aceptación que tuvo, esperamos realizar con otros motivos algunas de estas reuniones gastronómicas y de "movimiento corporal".

## MATACÍA

\*(A pesar de todo y a pesar de alguno...UN ÉXITO)

### Personas asistentes:

Mayores de 12 años:	186
Entre 6 y 12 años:	24
Menores de 6:	13
Total:	223

### Personal inscrito:

Mayores de 12 años:	178
Entre 6 y 12 años:	24
Menores de 6:	
Total:	215+8 músicos 223

### Avance económico:

Ingresos inscripciones:	182.100
Cabeza y esquinazo:	3.000
Venta productos sobrantes:	3.560
	188.600
Gastos:	188.071
Saldo positivo (falta pagar ajos):	589 pts.

Para el Peirón de San Miguel se reaudaron 1.450 pts correspondientes al cambio de la inscripción, 29 personas renunciaron al cambio.

La Charanga del Pilar fue la amenizadora del día. Fue un placer comer en la Plaza: 100 orejas de cerdo, 50 l. de vino, 70 barras de pan, 10 l. de moscatel, 157 kg. de cerdo y 25 de judías.

Como anécdotas: fueron constantes las caídas debidas al hielo. No por ello los críos se lo dejaron de pasar bien con la nieve. Mayores y chicos no parábamos de caer y creemos que pocos quedaron sin tocar suelo. La pieza más visitada fue el puente iluminado.

\* A pesar de todo: por el tiempo que hizo el día anterior y la nieve y el hielo.

\* A pesar de alguno: porque no sabemos por qué razón alguien levantó el bulo de que la Matacía se había suspendido.



## UNA JORNADA EN HUESA

\*El dia 13 de agosto de 1997, dentro de las Jornadas Culturales, recibimos la visita del Grupo de Variedades del Club "Salvador Allende". Uno de sus miembros nos ha enviado esta poesía a la revista. Nuestro agradecimiento y ánimo al trabajo artístico que desarrollan.

El Grupo de Variedades del Club "SALVADOR ALLENDE", llevó a Huesa del Común su programa más alegre.

La Asociación Cultural "CASTILLO DE PEÑAFLOR", con el mayor interés le hizo la invitación; nuestro grupo complacido la invitación aceptó y el día trece de agosto en Huesa se presentó.

Fuimos muy bien recibidos y muy bien agasajados, y por sus típicas calles con cariño acompañados; nos enseñaron la Iglesia muy bonita y bien cuidada, que en lo alto de la Villa se halla muy bien situada.

Desde allí y muy de cerca bien pudimos contemplar unas ruinas imponentes de un castillo medieval demostrando la importancia que en el tiempo feudal tuvo la Villa de Huesa en esta Comunidad.

Una mención especial se merece la comida, que estuvo muy bien guisada y estuvo muy bien servida; muy buena la pepitoria, el asado superior y, sin duda lo mejor, el cariño y el amor con que nos fue ofrecida.

Pero lo más importante fue la gran actuación que nuestro Grupo ofreció con una gran ilusión al público numeroso que llenó todo el Salón;

el arte que llevan dentro mostraron con emoción y el público, entusiasmado, con una gran ovación, quiso expresar el agrado que le causó la función.

Todos lo hicieron muy bien, pero quiero destacar al amigo Cabañero por ser hijo del lugar; pienso que pasó un día que nunca podrá olvidar.

Aprovechando el descanso de esta bonita función, se hizo con interés el sorteo de un "jamón" destinando el beneficio para la restauración del Pilón de San Miguel que es de la Villa el "Patrón"

Vuestras muchas atenciones queremos agradecer, pues nos habéis concedido con ellas el gran placer de pasar una jornada muy feliz e ilusionada, de las que hay que tener.

Para poner el final a esta larga poesía, a todos os quiere dar con una gran alegría, un saludo cariñoso:

**ANTONIO ALQUEZAR GARCÍA**

Huesa del Común, 13 de agosto de 1997.

## MEDIO AMBIENTE/MEDIO AMBIENTE

### EL CIPRÉS DE ARIZONA DE HUESA

\* Cuando hablamos de "Patrimonio Histórico" normalmente pensamos en las grandes obras de arte realizadas por el hombre en su historia; pocas veces apreciamos las maravillas que la Naturaleza realiza y pocas cuidamos como deberíamos esas maravillas. Queremos en este y otros artículos referirnos a las bellezas que la naturaleza ofrece dentro de nuestro término municipal y, por eso, hacemos una llamada a todos/as los que quieran presentarnos alguna a que no duden en hacernos llegar a la revista su propuesta.

En esta ocasión nos vamos a referir al ciprés del Jordán que ha merecido su inclusión como "árbol monumental de Aragón" en el libro "**Guía de árboles monumentales de Aragón**". La obra ha sido realizada por la empresa PRAMES y ha sido **Carlos Arbex** el responsable de la selección.

Nosotros vamos a presentar en primer lugar una ficha del árbol y terminaremos con algunos comentarios de interés sobre el mismo.

Especie: *Cupressus arizonica*

Familia: Cupresáceas.

Situación: Huesa del Común (Teruel)

Paraje: Jordán.

Altura del árbol: 17 metros.

Contorno de la copa: 3 metros.

Diámetro a 0,65 m.: 1,30 metros.

Edad: Entre 150 y 200 años

Estado actual: Bastante maltratado y podado.

Este árbol, situado en el mencionado paraje de nuestro pueblo, se halla en una finca particular. Parece ser que estaba acompañado de otro ciprés que ya no ha llegado hasta nosotros. Se trata de un "ciprés de arizona" que en algunos tratados recibe también la denominación de "Cupressus glabra". Procede del norte de México y suroeste de los Estados Unidos, pero se adapta a los más diversos climas y situaciones.

La especie original, cuando crece espontáneamente y en su lugar de origen, llega a medir hasta 20 metros de altura (lo cual nos muestra lo imponente de nuestro árbol). Es de porte piramidal y su follaje, verde oscuro y persistente, está formado por acículas pequeñitas, en forma de escamas y dispuestas en cuatro filas. Por el envés, segregan una especie de resina blanca. Sus frutos característicos -gálbulos- son de color pardo rojizo y miden 2 o 3 centímetros solamente. También de color pardo rojizo es la corteza, sobre todo en los ejemplares jóvenes, que posteriormente se desprende en láminas delgadas.

A pesar de que veamos la robustez que pueden llegar a alcanzar, estos cipreses se usan sobre todo como setos medios o altos, pues se trata de árboles que, además de soportar muy bien la acción del viento, admiten sin problemas el recorte por muy enérgico que sea.

## MEDIO AMBIENTE

Entre las variedades más interesantes destaca sin duda la C. Arizónica glauca, de porte cónico y follaje en toros muy azulados.

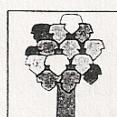
Son árboles que soportan muy bien el trasplante y sumamente adaptables. Toleran tanto las sequías prolongadas como los fríos propios de los climas continentales. Practicamente prosperan en cualquier tipo de suelos y admiten cualquier exposición, salvo sombra total.

Recien plantadas, las arizónicas requieren cierto cuidado en los riegos, de modo que la tierra no quede excesivamente seca. En veranos muy secos y cuando ya los ejemplares tengan 2-3 años, bastará con un riego semanal. Se trata de árboles muy útiles como cortavientos.

¿Cuál fue la intención de quienes plantaron estos cipreses? ¿Pudo ser en su origen como cortavientos? ¿Pudieron utilizarse para fijar límites o enmarcar la entrada de la finca? También podemos preguntarnos sobre cuántas cosas habrá podido ver desde su atalaya: el paso de la guerra, de la gente camino de sus campos, la emigración hacia las ciudades. Aún así está lejos de ser un árbol de gran antigüedad. El ser vivo más antiguo de Aragón parece ser la "Sabina de Villamayor" que ha cumplido más de 2000 años. ¿Poco, no?

JAVIER MARTÍNEZ DIESTRE

## MEDIO AMBIENTE



Ciprés de Arizona

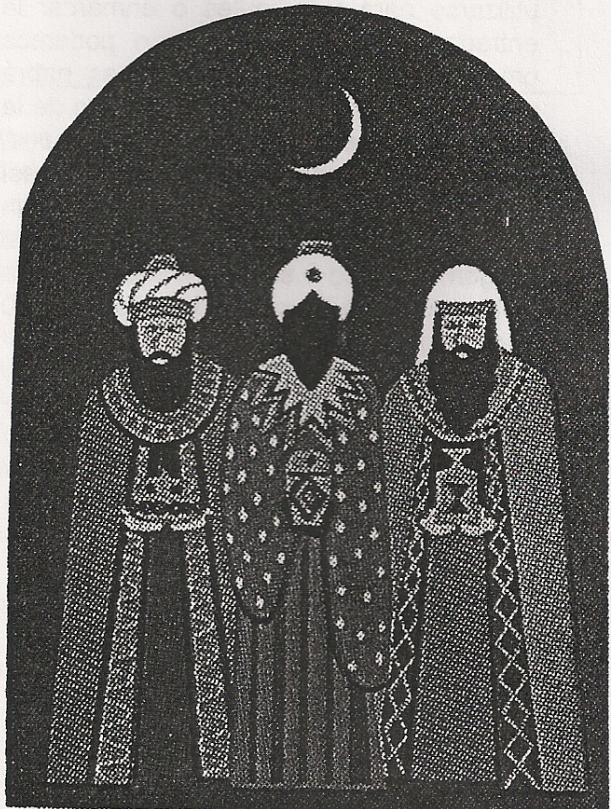
Arboles



# CARTA A LOS REYES MAGOS

- \* ESTIMADAS ALTEZAS REALES:  
AQUÍ LES MANDO ESTA CARTA,  
ESTIMADOS REYES MAGOS,  
EN ELLA PIDO MIS SUEÑOS  
PUES NO HE SIDO CHICO MALO.
- \* PRIMERO PIDO, SEÑORES,  
QUE HAYA PAZ EN TODOS LADOS  
Y LA CONCORDIA EN EL MUNDO  
NO SEA UN SUEÑO ALEJADO.
- \* DESPUES A USTEDES LES PIDO,  
SIN PONERME SONROJADO,  
QUE SE ACABE TODO EL HAMBRE  
QUE MUCHOS ESTÁN PASANDO.
- \* Y QUE TRAIGAN MUCHAS PRENDAS  
DE ABRIGO Y MUCHOS ZAPATOS,  
PUES HAY GENTE CON MUCHO  
FRÍO  
Y ADEMÁS ANDAN DESCALZOS.
- \* QUE EL TERRORISMO SE ACABE,  
LIBERTAD AL SECUESTRADO  
Y QUE SE CALLEN LAS ARMAS  
PUES TODOS SOMOS HERMANOS.
- \* MAJESTADES, TAMBIÉN PIDO  
QUE HAYA EN EL MUNDO TRABAJO,  
PUES TODOS SERES HUMANOS  
TENEMOS DERECHO A UN TAJO.
- \* QUE PODAMOS CELEBRAR,  
EN UN DÍA NO LEJANO,  
QUE LOS ENFERMOS DE SIDA  
TODOS ELLOS SE HAN CURADO.
- \* Y QUE LA DROGA MALDITA  
QUE CAUSA TANTOS ESTRAGOS  
SE ELIMINE PARA SIEMPRE  
DEL MUNDO CIVILIZADO.
- \* EN FIN, REALES SEÑORES,  
ESTE ESCRITO HE TERMINADO,  
QUE ESPERO LEAN ATENTOS  
Y A LO QUE PIDO HAGAN CASO.
- \* POSDATA:  
SI CASUALMENTE TUVIERAN  
QUE DEJARSE ALGÚN REGALO,  
EN LOS AÑOS VENIDEROS  
LO TENGAN BIEN APUNTADO
- \* PUES, SEÑORES, LO QUE PIDO  
LO TENGO MUY MEDITADO,  
QUE HAY MUCHA GENTE EN EL  
MUNDO  
QUE LO ESTÁ NECESITANDO

FRANCISCO SANJOAQÜÍN ALCAINÉ



## ESTAMPAS POPULARES/ESTAMPAS POPULARES/

### ANATOMÍA LOCAL

Sucedióle en la consulta  
a un afamado doctor,  
de ilustre villa de Huesa  
del Común, por más razón.

A eso de las doce un día,  
con su madre un chico entró,  
y tras mutuos buenos días  
el galeno preguntó:

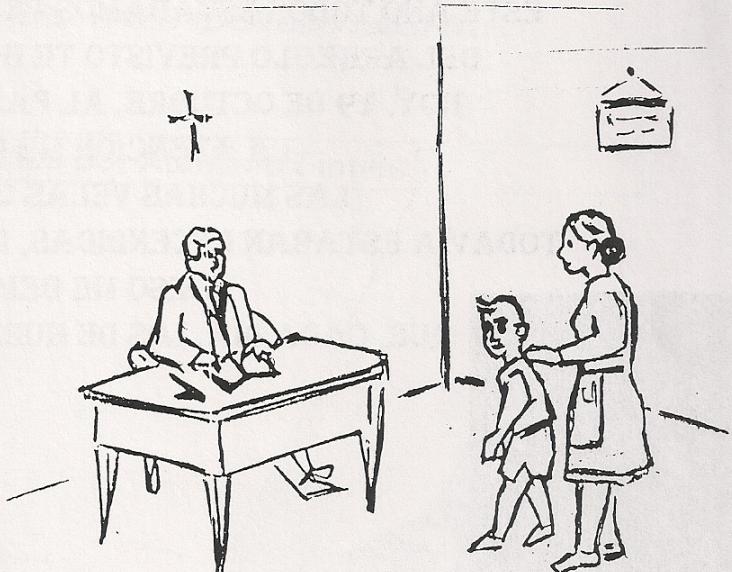
¿Qué dolencia se presenta?  
¿Quién de los dos enfermó?  
Y la madre con vergüenza  
mirando al crío asintió:

Le duele mucho la "mona",  
le duele mucho, doctor.  
Y el médico no entendía,  
muy pensativo quedó.

Sabedor de anatomía,  
con años de profesión,  
ni en libros ni en otras villas  
"mal de mona" se encontró.

Y qué es eso de la  
"mona"? buena  
preguntó.  
Pues la...colica de orinar  
¿sabe usted?, señor doctor.

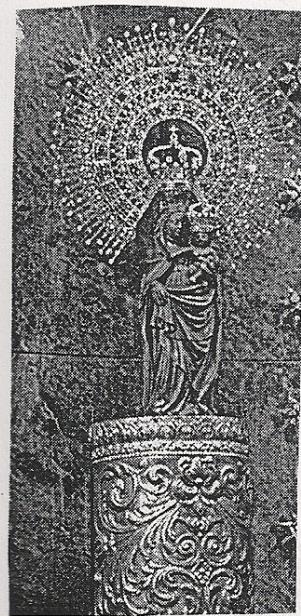
Cristóbal Pastor



## A LA VIRGEN DEL PILAR

¡OH, PILAR, QUÉ BELLA ESTÁS!,  
CUANTAS VECES HEMOS PASADO SIN SABER APRECIAR  
EL RINCÓN TAN BELLO, DONDE TÚ ESTÁS:  
HOY, AL PASAR, TODOS PENSAMOS: "¡QUÉ BIEN ESTÁS!".  
POR ESTAS FECHAS SIEMPRE TE HAN PUESTO:  
FLORES VELAS Y ALGO MÁS:  
LOS SENTIMIENTOS QUE TODOS EN NUESTRO CORAZÓN ESTÁN.  
ESTE AÑO 1997 HAS TENIDO ALGO MÁS.  
UN ARCO TAN LIMPIO Y HERMOSO,  
QUE TODOS PASAMOS A CONTEMPLAR.  
AHORA SÍ QUE ME GUSTA DONDE ESTÁS Y COMO ESTÁS.  
TÚ, QUE EN LO ALTO ESTÁS, SÍ QUE LO VERÁS,  
LA CARA DE ALEGRÍA QUE TENEMOS AL PASAR  
Y POR DENTRO LA FUERZA E ILUSIÓN QUE NOS DA  
QUE HUESA DEL COMÚN SEA UN PUEBLO,  
DONDE PUEDAN VISITAR Y ADMIRAR A LA VIRGEN DEL PILAR.  
HAS ESTADO MUCHOS AÑOS OLVIDADA, POCO MÁS;  
ESTE AÑO TODOS ESTÁBAMOS PENSANDO: "¡QUÉ MAL ESTÁS!";  
DEL ARREGLO PREVISTO TE HA LLEGADO MUCHO MÁS.  
HOY, 19 DE OCTUBRE, AL PASARTE A CONTEMPLAR,  
LA ATENCIÓN ME HA LLAMADO  
LAS MUCHAS VELAS QUE TENÍAS MÁS;  
TODAVÍA ESTABAN ENCENDIDAS, DESPUÉS DE PASAR EL PILAR,  
Y ESO ME DEMUESTRA  
QUE, CADA DÍA, LOS DE HUESA TE QUEREMOS MÁS.

ERMERINDA SINUÉS



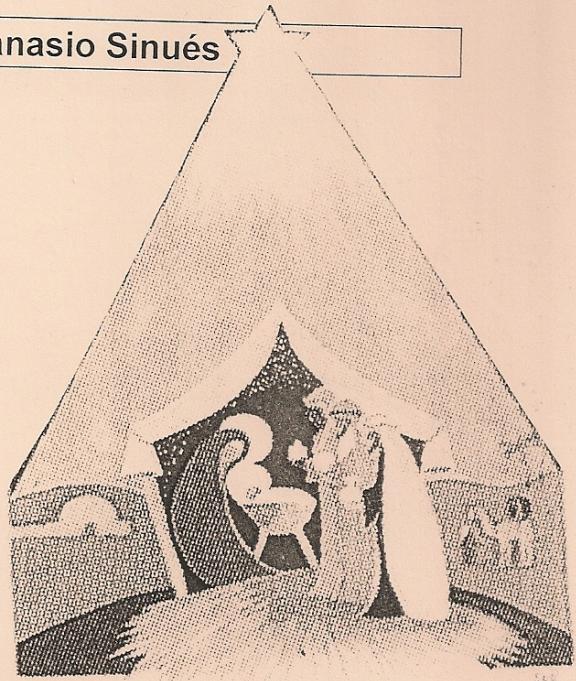
## AURORA DE LOS REYES MAGOS

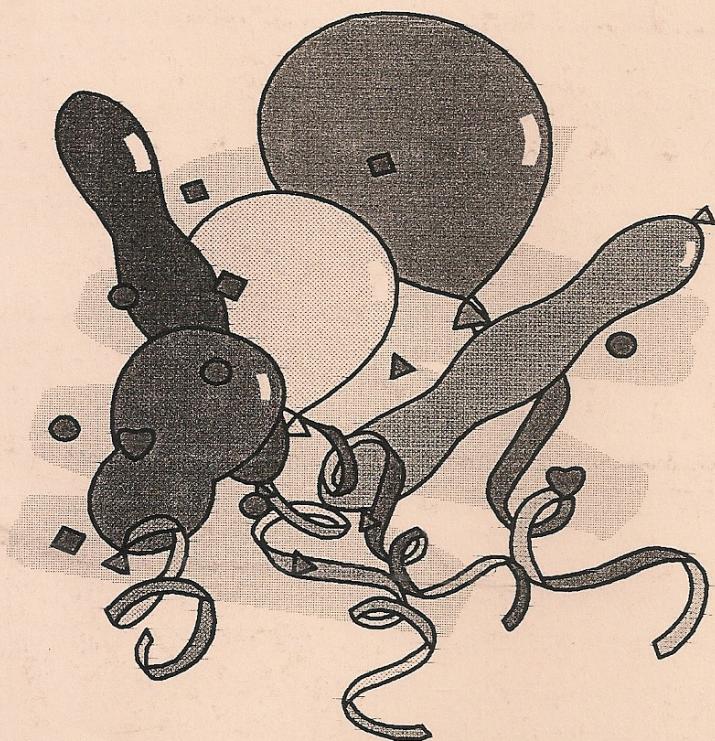
**Ya han salido los Reyes  
de Oriente con sus dromedarios  
para caminar y guiados de una  
nueva estrella al recien nacido  
vienen a adorar y en Belén están  
ofreciendo el oro y la mirra y también  
incienso en gran cantidad.**

## AURORA DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

**Alegria que ya viene el día  
que ya resplandecen los rayos del sol  
le daremos los muy buenos días a la  
Inmaculada Concepción  
y está en Aragón y por eso los aragoneses  
la llamamos Madre de Consolación.**

Auroras recordadas por Atanasio Sinués





FELIZ AÑO

1998

OS DESEA LA REVISTA